



*« photo prise par Mme Annick BAILLY,
professeure de français »*



LE PONT

notre collège



www.college-zillisheim.com
www.lycee-zillisheim.com





BOUCHERIE DAVID



MULHOUSE



BRUNSTATT

**NOTRE ENGAGEMENT
DEPUIS PLUS DE 12 ANS
La qualité avant tout !**

Maitre Boucher/charcutier/Traiteur



Gault-Millau



David Boespflug,
Maître boucher-
charcutier-traiteur et
meilleur ouvrier de
France en boucherie.

NOS 3 COLIS BEST-SELLERS...

* Tarifs et compositions des colis : été 2024

Colis barbecue

1kg de brochettes de volaille romarin citron
1kg de saucisses à griller au choix
1kg de cuisses de poulet marinées

49€90
le colis



+ OFFERT :
500gr brochettes de
bœuf à l'ail des ours

Colis gourmand

1kg de steacks hachés
1kg de corrézienne ou cordon rose
1 tourte marcaire ou 4 friands
1kg d'émincé de bœuf ou volaille

49€90
le colis



+ OFFERT :
1 tranche de pâté de
campagne ou 1 paire
de gendarmes

Colis « Rapide » !!

PRÊT-À-DÉGUSTER !

1 poulet rôti
2 "HOMEBURGER"
2 friands + 2 Quiches
2 Plats du Jour

49€90
le colis



+ OFFERT :
500gr de crudités
carottes râpées - ou
céleri / taboulé - ou
pommes de terre

MULHOUSE
47 avenue d'Altkirch
03 89 53 35 22

du mardi au vendredi
de 8h à 19h
le samedi de 7h à 17h -
Lundi en été : 9h à 18h30 du 29/04 au 30/09/24

BRUNSTATT
297 avenue d'Altkirch
03 89 45 11 47

Lundi-jeudi : 8h-13h et 14h-18h
Mardi : 8h-13h - Samedi 7h à 14h
Vendredi : 8h-18h non-stop
Fermé : mardi après-midi et mercredi la journée

sommaire

Le mot du Directeur 3

Vie Spirituelle

Le mot de l'aumônier	6
Homélie de la messe d'installation de Mgr Pascal Delannoy	7
Joie	9
S'ouvrir au monde	9
Partage	10
Messe de Carême	11
Carême solidaire	11
Célébration de la réconciliation	11
Dialogue, Réflexion, Partage	12

Ça bouge au Collège

La lessive du Père Noël	14
Stop au harcèlement	15
Potager pédagogique	16
Un écrivain au CDI	17
Mascotte des Jeux Olympiques	18
Viet-Nem	19

Ça bouge au Lycée

Concours de Noël	21
Vente de roses pour la Saint Valentin	22
Projet humanitaire de la 2.5	22
Découverte des métiers de la Culture	23
L'Atelier	24
Remise des sweats	25
Le Gratin	25

UNSS

Basket-ball : juniors, minimes et benjamins	27
Athlétisme	28
Escalade	28

Voyages et sorties scolaires

Bédéciné 2023	30
Classe de neige des 5e	31
Semaine des 6.3 et 6.4 en Italie	32
Echange scolaire des 3.1 en Angleterre	33
Echange Franco-Allemand	33
Our School Trip to England - Where History Comes Alive !	34
Voyage à Manchester	35
Voyage à Madrid	36
Voyage en Andalousie	37
Sortie à Metz	38
Sortie à Bâle	40

Amicale des Anciens

Rencontre du 20 Avril 2024	42
----------------------------	----

APEL

Une année avec l'APEL	43
-----------------------	----

Coup de projecteur sur ...

Interview de M. Michaël BRUNGARD	44
Interview de Gaël FLANDRE	45

Carnet de familles

Naissances	47
Décès	47





édito

Bonjour à vous, membres de la communauté éducative et amis du Collège.

Dans quelques semaines, des milliers d'athlètes du monde entier, vont participer aux Jeux Olympiques de Paris. Pour toutes ces sportives et tous ces sportifs, il s'agit de l'aboutissement d'années d'entraînement, d'efforts et de sacrifices, cela force l'admiration. Pour s'associer à ce grand événement, les élèves participeront à une semaine olympique au début du mois de juin.

Un esprit sain dans un corps sain... adage qui correspond parfaitement à ce que nous cherchons à faire vivre à nos élèves chaque année au sein de l'établissement. Pour les classes à examen-en particulier - les épreuves « olympiques » ont lieu durant les mois de juin et juillet. Les épreuves du DNB et du baccalauréat constituent en quelque sorte, les jeux olympiques des niveaux de 3ème, 1ère et terminale. Tout comme les athlètes, des mois et des années de travail, seront récompensés par un diplôme, médaille du mérite en quelque sorte. Souhaitons à chacun et chacune de celles et ceux se préparant à ces examens, d'avoir la volonté de donner le meilleur d'eux-mêmes pour récolter les lauriers de la réussite.

Une autre réussite, celle de la formation de l'esprit revient également chaque année au mois de juin. En effet le 15 juin, 32 jeunes de l'établissement recevront le sacrement de la Confirmation lors d'une célébration présidée par notre nouvel archevêque, Monseigneur Delannoy. Là aussi, il s'agit d'une récolte. La récolte de tout ce que les parents, catéchistes, aumônier et autres éducateurs ont su semer dans le cœur et l'âme de ces jeunes. Ainsi, ces deux moments de fêtes, doivent nous rappeler chaque année la beauté de notre mission pastorale et éducative, former le cœur, le corps et l'esprit.

Belle lecture à vous.

Vincent CHEVALIER
Chef d'établissement

quaidesbrunes

H O M M E

32 rue des boulangers 68100 Mulhouse

REPLAY

2 rue des bouchers 68100 Mulhouse



3 rue du marché 68100 Mulhouse

Une banque qui appartient à ses clients, ça change tout.



Crédit Mutuel Pay Asso
La solution en ligne qui simplifie
l'encaissement des dons,
cotisations et ventes pour
votre club ou association.

Offerte aux associations de proximité*.

*Crédit Mutuel PAY ASSO est une solution simple d'encaissement. Offre réservée aux associations régies par la loi du 1^{er} juillet 1901 ou relevant du droit local d'Alsace-Moselle, à objet exclusivement sportif ou culturel et qui ne sont pas à but lucratif, ayant un budget annuel inférieur à 500 000 euros, titulaires d'un compte courant au Crédit Mutuel. Conditions détaillées en Caisses de Crédit Mutuel proposant ce service et sur www.creditmutuel.fr. Caisse Fédérale de Crédit Mutuel - RCS Strasbourg B 588 505 354.

Crédit Mutuel

Porte du Sundgau
225 avenue d'Altkirch - 68350 Brunstatt
Agences à Landser et Zillisheim
Courriel : 03021@creditmutuel.fr

Le Crédit Mutuel, banque coopérative, appartient à ses 8,3 millions de clients-sociétaires.



L'Alsacienne de Restauration
s'implique pour le bien-être
de vos enfants

Prendre soin de vous,
notre défi au quotidien !

[f](https://www.facebook.com/alsaciennederestaurantion) [in](https://www.linkedin.com/company/alsaciennederestaurantion) [yt](https://www.youtube.com/channel/UC...) alsaciennederestaurantion.fr



Michel SAS

SABLES
GRAVIERS
BETONS

**Conseils & Services
du professionnel au particulier**

**Siège
KINGERSHEIM
03 89 52 92 42**



CENTRES DE PRODUCTION :
BALDERSHEIM - WITTELSHEIM - WITTENHEIM - BLOTZHEIM - CERNAY

www.betonmichel.fr



Vie spirituelle



Le mot de l'aumônier

Habemus Episcopum



« Habemus Episcopum », nous avons un évêque ! Après près d'une année d'attente, la nouvelle est tombée. Mgr Pascal Delannoy devient le 107ème évêque de Strasbourg. Né le 2 avril 1957 à Comines dans le département du Nord, Pascal Delannoy entreprend des études en économie et travaille durant quelques années en tant qu'expert-comptable. Il entre ensuite au séminaire de Lille et il est ordonné prêtre en 1989. Après avoir exercé plusieurs ministères, il est consacré évêque en 2004 et sera évêque auxiliaire à Lille avant de rejoindre le diocèse de Saint-Denis en 2009 pour en être l'évêque jusqu'à sa nomination et son installation à Strasbourg. Cette nomination présente une originalité car le Pape propose, mais c'est le Président de la République française qui nomme, en vertu du Concordat, toujours en vigueur en Alsace. Ainsi, la parution au journal officiel a été faite le 7 février. Puis le 28 février, le pape François a officiellement rendue publique cette nomination.

C'est en date du 21 avril dernier, le dimanche des vocations, que Mgr Pascal Delannoy a officiellement été installé au cours d'une messe solennelle en la cathédrale de Strasbourg. Dans son homélie il déclarait : « *Ce dimanche nous invite à nous remettre ensemble, dans la diversité de nos âges, de nos charismes et ministères, en présence de Celui qui nous appelle et ne cesse d'appeler. Les multiples témoignages des catéchumènes, jeunes et adultes, qui furent baptisés lors de la veillée Pascale ont rappelé, s'il en était besoin, l'actualité de cet appel ! Dieu appelle ! Il ne nous appelle pas d'abord à accomplir une mission aussi belle soit-elle il nous appelle à entrer dans une relation de confiance et d'amour qui transformera nos vies et fera de nous ses fils et ses filles* ».



Au cours de la messe d'installation, l'un des rites marquant fut la prise de possession de la cathédre, le siège de l'évêque. C'est de là que vient le nom de cathédrale qui désigne l'église de l'évêque qui est aussi l'église mère du diocèse. La photo que nous voyons, correspond au moment exact où l'évêque s'est installé sur sa nouvelle cathédre. Au sein du Collège Episcopal nous avons un lien particulier avec l'archevêque puisqu'il en est lui-même le responsable. Nous aurons la joie de pouvoir l'accueillir à travers la messe de confirmation d'une trentaine d'élèves ce samedi 15 juin. Ensemble, nous lui souhaitons une cordiale bienvenue et prions pour qu'il puisse vivre un ministère fécond en Alsace !

Abbé Jérémy NOIRTIN

Homélie de la messe d'installation de Mgr Pascal Delannoy

Donnée le dimanche 21 avril 2024 en la cathédrale Notre Dame de Strasbourg

« Je dois vous avouer ma joie que la célébration de mon installation comme 107ème évêque de Strasbourg ait lieu en ce quatrième dimanche de Pâques qui est également le dimanche des vocations. Ce dimanche nous invite à nous remettre ensemble, dans la diversité de nos âges, de nos charismes et ministères, en présence de Celui qui nous appelle et ne cesse d'appeler. Les multiples témoignages des catéchumènes, jeunes et adultes, qui furent baptisés lors de la veillée Pascale ont rappelé, s'il en était besoin, l'actualité de cet appel ! Dieu appelle ! Il ne nous appelle pas d'abord à accomplir une mission aussi belle soit-elle il nous appelle à entrer dans une relation de confiance et d'amour qui transformera nos vies et fera de nous ses fils et ses filles. St Jean dans la deuxième lecture s'en émerveillait :

« Bien-aimés, voyez quel grand amour nous a donné le Père pour que nous soyons appelés enfants de Dieu-et nous le sommes ». La force transformatrice de l'amour divin, ce que nous appelons la conversion, transparaît dans les lettres de ceux et celles qui ont reçu le baptême lors de la veillée Pascale. Ils et elles se disent plus patients, plus à l'écoute, moins enclins à juger, voire à condamner. Tous ces témoignages ne peuvent que nous inviter à relire ce magnifique passage du chapitre 13 de l'épître aux Corinthiens où St Paul énonce les caractéristiques de l'amour que Dieu nous appelle à vivre. « L'amour dit-il prend patience, l'amour rend service, il ne jalouse pas, il ne s'enfle pas d'orgueil, il ne fait rien de laid, il n'entretient pas de rancune, il ne se réjouit pas de l'injustice mais il trouve sa joie dans la vérité »

Dieu appelle ! Même quand nous pensons n'avoir rien à lui donner ou à lui offrir, même quand nous pensons que nous n'en sommes pas dignes, Dieu nous appelle à entrer dans sa vie ! Son amour est gratuit et nul ne peut prétendre l'avoir mérité.

Dieu appelle. Son projet n'est pas que nous demeurions des individus isolés, séparés les uns des autres mais qu'ensemble, animés par notre foi au Christ, nous soyons l'Église de Jésus-Christ. Le concile Vatican II nous propose cette très belle définition de l'Église (L.G § 9) :

« L'ensemble de ceux qui regardent avec foi vers Jésus auteur du salut, principe d'unité et de paix, Dieu les a appelés, il en a fait l'Église pour qu'elle soit, aux yeux de tous et de chacun, le sacrement visible de cette unité salutaire ».

Pour que l'Église soit fidèle à sa mission, Dieu ne l'abandonne pas. Il lui fait don de ces ministres ordonnés que sont les diacres, les prêtres et les

évêques. Merci à vous frères diacres de nous rappeler que tous sont appelés par Dieu, y compris ceux et celles qui souffrent ou qui vivent dans la précarité. Au-delà de l'action caritative, veillez à ce que notre Église puisse également entendre leur parole et s'en nourrir.

Frères prêtres, il y a quelques semaines de cela, lors de la messe chrismale, vous avez renouvelé vos promesses sacerdotales et exprimé votre volonté de vivre votre ministère avec joie, par amour du Christ et pour le service de son Église. Merci à vous pour tout ce que vous accomplissez au quotidien, merci pour votre disponibilité à la mission et, surtout, n'hésitez pas à témoigner de votre joie d'être prêtre depuis peu ou depuis de nombreuses années auprès de ceux et celles que Dieu met sur votre chemin.

Lors de la célébration de la messe chrismale comme tous les évêques à travers le monde j'ai formulé auprès du peuple de Dieu cette demande :

« Priez aussi pour moi votre évêque : que je sois fidèle à la charge apostolique qui m'a été confiée, malgré ma faiblesse ; que je reflète parmi vous une image vivante et toujours plus parfaite du Christ Prêtre, Bon Pasteur, Maître et Serviteur de tous »

En formulant cette demande le 26 mars dernier, je pensais, bien sûr, au diocèse de Strasbourg qui bientôt me serait confié et j'étais animé par cette question : comment y être Bon Pasteur, Maître et Serviteur de tous ? L'Évangile de ce dimanche me donne et nous donne, car nous sommes tous concernés par la réponse, quelques points de repères :

– Il s'agit tout d'abord de connaître. Le bon Pasteur connaît ses brebis et ses brebis le connaissent. Afin de mieux nous connaître, à la rentrée prochaine je débiterai une visite pastorale de notre diocèse. Elle me permettra aussi de découvrir les richesses et projets de nos paroisses et mouvements.

.../...

– Il s'agit ensuite de maintenir l'unité car ce qui peut arriver de pire au troupeau rassemblé c'est d'être dispersé par le loup. En effet, le loup prend souvent le visage de la division et des ressentiments. Ensemble, guidés par l'Esprit Saint, ayons à cœur de surmonter les divisions en écoutant ensemble la Parole de Dieu, source d'unité « Les brebis écouteront ma voix, il y aura un seul pasteur et un seul troupeau » disait le Christ. Écouter la Parole de Dieu c'est aussi préparer nos cœurs à la célébration du sacrement de l'unité qu'est l'Eucharistie.

– Il s'agit enfin de rester attentif aux brebis qui sont encore en dehors de l'enclos, d'être une Église accueillante, ouverte au dialogue et qui respecte le pas de chacun !

Ainsi le Dimanche des vocations est un dimanche un peu particulier puisqu'il nous rappelle que si tous sont appelés par Dieu certains reçoivent un appel particulier afin qu'aucun n'oublie qu'il est appelé ou peut-être appelé !

Ensemble frères et sœurs, laïcs, diacres, prêtres, consacrés, évêques puissions-nous entrer toujours davantage dans cette belle dynamique d'un Dieu qui nous appelle à la vie éternelle ! Amen ! »



«Sous le regard du Christ, ce qui se vit à Zillisheim»

> JOIE

Pendant le temps de l'Avent, les élèves se préparant à la première communion ont confectionné avec José, l'adjoint de la pastorale scolaire, plusieurs couronnes de l'Avent qui ont été disposées un peu partout dans l'établissement pour égayer et rappeler l'attente joyeuse de la naissance de Jésus.



Avant Noël, le vendredi 15 décembre, nous avons eu la joie d'être à nouveau nombreux pour participer à la messe d'Avent des familles. Pour la deuxième année consécutive nous avons pu nous retrouver sous les cloîtres pour déambuler dans le marché de Noël qui a eu un grand succès. Merci à tous les participants et à ceux qui se sont mobilisés pour faire de ce moment féérique un succès. La venue du saint Nicolas, les décors et les lumières ainsi que les stands biens achalandés ont pu réjouir tous ceux qui étaient présents.



> S'OUVRIRE AU MONDE

Matinée patronale des collégiens

Mercredi 6 décembre 2023

Comme chaque année, les élèves de 5ème, 4ème et 3ème ont vécu leur matinée patronale en participant à différents ateliers en présence d'un large panel d'invités. Ces interventions ont eu pour but de permettre à nos élèves de découvrir des réalités ecclésiales ou de la vie civile. Ils ont pu réfléchir autour de sujets concernant leur vie d'adolescent et susciter en eux une attitude d'ouverture plus grande envers le monde et l'Eglise. Ci-dessous sur les quatre photos, nous voyons un séminariste et un prêtre qui témoignent de leur vocation. Un

atelier du « CCFD terre solidaire » a proposé aux élèves de découvrir sous forme de jeu les inégalités entre pays riches et pays pauvres. D'autres élèves montrent fièrement les cartes de Noël qu'ils ont réalisées pour des personnes isolées.



> PARTAGE

Action de Noël « Les lycéens solidaires »



A l'approche de Noël, les lycéens se sont mobilisés, comme ils le font chaque année, pour venir donner de la joie et de la lumière à des personnes qui sont dans la précarité. La solidarité et le partage sont au cœur de l'éducation et des valeurs que nous voulons transmettre. Cette année, grâce à la proposition de Carla Schmidlin, élève de première qui œuvre dans une association caritative, nous avons choisi de soutenir le projet des « Boîtes de Noël pour les démunis ». Malika Gallé, qui est également maman d'élève, a pris en charge la coordination haut-rhinoise du projet à travers son association « Communauté solidaire Alsace ».

Le mardi 19 décembre, une délégation de lycéens, accompagnée de l'abbé Jérémy, de José, de M. Chevalier, de Mme Schweiss ainsi que de Mme Brisinger, ont remis l'ensemble de la collecte réalisée par les lycéens et leurs familles ainsi que par l'APEL. Que chacun soit ici remercié pour la forte mobilisation qui a permis que cette action réussisse.



> MESSE DE CARÊME

Vendredi 16 février 2024

Durant le temps du Carême, une messe a été célébrée avec tous les élèves se préparant aux sacrements de l'initiation chrétienne. Une vingtaine d'élèves se préparant à la première communion a pu recevoir au cours de cette célébration une croix en signe de leur attachement au Christ et de leur volonté de progresser dans une vie de foi. C'était aussi l'occasion de présenter ceux qui vont recevoir le sacrement du baptême à l'ensemble de l'assemblée présente. Nous pouvons porter tous ces jeunes dans notre prière. La célébration du baptême et de la première communion aura lieu le dimanche 29 septembre 2025 à 10h.



> CARÊME SOLIDAIRE

Opération «Bol de riz»

Jeudi 16 Mars 2023



L'Action « Bol de Riz » a permis de soutenir cette année l'association « Petits Princes » qui œuvre auprès d'enfants malades. Depuis 1987, cette association a réalisé près de 9 000 rêves de ces enfants gravement malades. L'opération bol de riz a permis de récolter 4 500 €. Les représentants de l'association nous feront un « retour sur rêve » comme ils le disent eux-mêmes. Ainsi, les élèves pourront découvrir ce qui aura été fait grâce à cette belle action de carême. Soyez encore une fois tous remerciés pour votre belle mobilisation.

> CÉLÉBRATION DE LA RÉCONCILIATION



Durant le temps du Carême, les élèves de la 7ème à la 3ème ont vécu un temps de réconciliation. Ils ont découvert que les chrétiens, durant 40 jours, se préparent à fêter Pâques. En plus des 3 piliers que sont la prière, le jeûne et l'aumône, chaque élève a pu découvrir ou redécouvrir que le pardon a une grande valeur. D'abord le pardon reçu ou donné de manière humaine. Il est beau de voir des personnes se réconcilier entre elles. Plus encore, ils ont compris que Dieu lui-même pouvait donner le pardon de manière inconditionnelle à celui ou celle qui se tourne vers lui et veut le recevoir sincèrement.

Grâce à Carlo Acutis, notre saint patron de l'année, les élèves ont découvert que le pardon reçu de Dieu procure dans le cœur de chacun de la joie et de la paix. Alléger son cœur pour pouvoir continuer d'avancer dans la vie humaine et spirituelle, tel est le cadeau que Dieu offre à ceux qui recourent au sacrement du pardon. Carlo utilisait l'image de la montgolfière qui a besoin de se délester pour s'élever vers le ciel et il disait : « La montgolfière, pour s'envoler vers les hauteurs, a besoin de se délester de ses poids, tout comme l'âme, pour s'élever vers le Ciel, a besoin d'enlever même les plus petits poids que sont les péchés véniels. »

Ainsi chaque classe a pu vivre durant une heure, une célébration de réconciliation qui a débutée par un temps commun à la chapelle, puis chaque élève a pu se rendre, s'il le souhaitait, auprès d'un des nombreux prêtres présents pour se confesser ou simplement pour un temps d'échange. Tous ont également réalisé une pancarte en souvenir de ce temps de réconciliation. Chaque élève a pu y coller une montgolfière qu'il avait au préalable coloriée.

> DIALOGUE RÉLEXION PARTAGE

Journée patronale des premières et terminales

Mardi 16 Avril 2024

Le mardi 16 avril les élèves de première et terminale ont pu vivre leur journée patronale. Ils ont profité d'un temps convivial autour d'un goûter offert par l'établissement, puis ils ont rencontré les grands invités qui nous avaient rejoint en visioconférence. Les terminales ont pu entendre le témoignage de la maman de Carlo Acutis qui vit en Italie et les premières ont écouté le témoignage du Père Will Conquer depuis le Cambodge où il est en mission. C'est un spécialiste de la vie de Carlo et il est l'auteur du livre « Un geek au Paradis ». Tous les élèves

ont aussi pu accueillir les représentants de l'association « Petits Princes » qui œuvre auprès des enfants malades. C'était un beau moment et les élèves ont été très touchés par leur intervention. Cela leur a permis de mieux comprendre et d'avoir un retour sur l'action « Bol de riz » qui était au profit de cette association. Il y a encore eu d'autres ateliers en petits groupes et une célébration à la chapelle



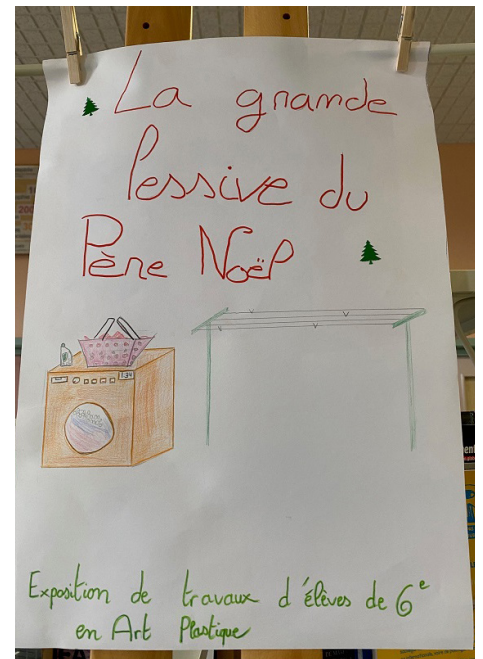
Ça bouge au collège



> LA LESSIVE DU PÈRE NOËL



Le Père Noël a fini sa tournée et il choisit le mois du blanc pour laver ses vêtements. Un séchage à l'italienne confectionné par les 6èmes !



Mme DUMONT-VETTER





> STOP AU HARCÈLEMENT !



Vendredi 20 octobre 2023, la classe de 4e1 est sortie au cinéma Palace à Mulhouse pour un ciné-débat.

Nous sommes partis pour aller voir la projection du film «Un Monde» de Laura Wandel qui parle du harcèlement scolaire. Le film raconte l'histoire d'une petite fille qui est témoin de la maltraitance que subit son grand frère dans la cour de l'école par des élèves de sa classe. Elle ne peut pas le défendre et se sent impuissante. Cela a des conséquences pour elle aussi.

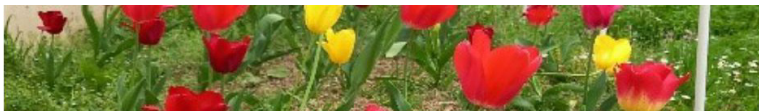
Après la projection, nous avons fait la connaissance de l'Association Avenir et de sa marraine, Miss Alsace. Nous avons abordé pleins de sujets différents mais le principal concernait les différentes possibilités pour ne pas rester isolé en cas de harcèlement. Nous avons aussi appris à reconnaître les signaux qui doivent nous faire penser à du harcèlement.

Les responsables de l'association nous ont parlé de leur travail sur le terrain et comment aider les autres si on est témoin de tout type de harcèlement qu'il soit verbal, physique ou que ce soit du cyber-harcèlement.

Pour finir, nous avons eu des exemples d'adolescents qui se sont suicidés à cause de ce fléau alors Stop au harcèlement !



Linsay Tabone - BOURGEAT Gabin 4e1



Potager pédagogique saison 2023/2024



«Nous embellissons le paysage»
Camille



«Cela me permet d'en apprendre plus sur les plantes»
Martin



«J'y retrouve les amis»
Constant

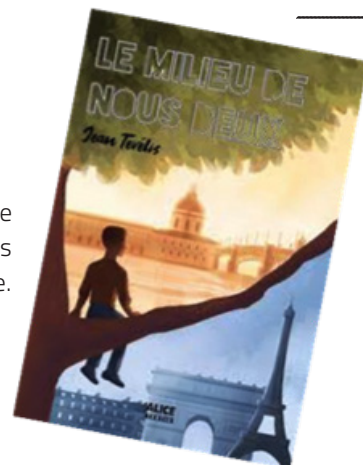


«On assimile de nouveaux gestes»
Louna



Un écrivain au CDI

Dans le cadre du prix des Incorruptibles, nous avons eu le plaisir d'accueillir Jean Tévélis dont le livre *Le milieu de nous deux* fait partie de la sélection au niveau 5e-4e.



Originaire du Doubs, Jean Tévélis est professeur des écoles à Besançon.

Il s'essaie à l'écriture avec deux blogs à partir de 2008 : il y raconte avec humour et de manière décalée, dans l'un, son quotidien d'enseignant, dans l'autre, ses angoisses à l'idée de devenir père. De ces récits naîtront ses deux premiers livres. Il poursuit l'écriture en s'adressant cette fois à un public plus jeune. C'est ainsi qu'il publie en 2016 *La recette des souvenirs* puis, en 2018, le roman *Une fusée pour la lune* chez Alice Editions. En 2021, il fait ses premiers pas dans la

littérature pour adolescents avec *Frère !* édité chez Magnard Jeunesse pour lequel il reçoit, entre autres, le prix Sésame 2022, le prix Farniente 2023 et le prix Tatoulu 2023. En 2023, il a reçu le prestigieux prix des ados du festival Livre et Musique de Deauville pour 140 décibels. Depuis septembre 2023, il a réduit son temps de travail au sein de l'éducation nationale afin de se consacrer davantage à l'écriture et aux rencontres avec ses jeunes lecteurs. (<https://www.jeantevelis.fr/>)

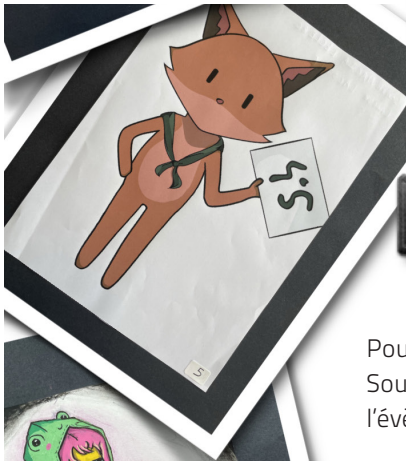
M. Tévélis a consacré deux heures à chacune des classes rencontrées (la 5.2 de Mme De Vos, ainsi que les 5.3 et 5.4 de Mme Brom). Les élèves ont pu poser toutes les questions qu'ils souhaitaient sur le roman, le parcours de l'auteur, le métier d'écrivain etc. Ils ont présenté les productions réalisées pendant la préparation de la rencontre. Monsieur Tévélis a ensuite animé un atelier d'écriture : il s'agissait d'imaginer une course-poursuite dans l'établissement, les consignes étant dévoilées étape par étape. Nos jeunes écrivains allaient de surprise en surprise et les résultats furent surprenants !

Pour clore ces deux heures intenses, Jean Tévélis a offert un moment de lecture à voix haute : il a choisi un chapitre haletant de son roman *La petite voleuse* du mercredi qu'il a déclamé devant un auditoire très attentif. Merci, Monsieur Tévélis pour votre disponibilité, votre gentillesse et votre humour. Merci d'avoir fait de cette rencontre un moment inoubliable !



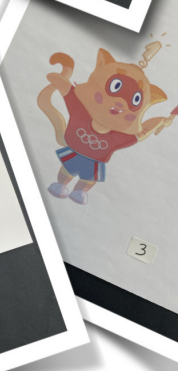
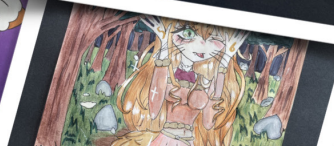


Mascotte des J.O



J-O et arts plastiques, à vos mascottes !
 Cette année c'est les Jeux Olympiques de Paris !
 Pour fêter ça, notre établissement a organisé ses propres jeux !
 Sous la forme d'interclasses qui se déroulent sur une semaine,
 l'évènement est accompagné de plusieurs actions réalisées par les
 élèves et les professeurs.
 Dans le cadre des arts plastiques, nous avons pris l'initiative de
 créer des mascottes qui représentent chaque classe.
 Sur Instagram, un concours a été organisé pour déterminer celle qui
 représenterait tout l'établissement ! C'est la très réussie mascotte
 de Léopoldine Dietrich, qui a remporté le plus de suffrages !

M. Vreccics



Association VIET-NEM



A Noël, les élèves de 6.4 et les orphelins de Dong Ha se sont écrit des cartes de vœux envoyées par la poste. Ils ont utilisé chacun la langue de l'autre. Ensuite, les élèves de Zillisheim leur ont envoyé une vidéo où ils ont chanté en vietnamien. Pour finir, ils ont écrit de jolis poèmes en leur honneur.

Annick Bailly

Au Viet-Nam se trouve un orphelinat
L'orphelinat de Dong Ha !
Les enfants sont tous sages
Sages comme des images
Ils prient tous les jours,
Ils sourient tous les jours.
Mais qu'est-ce que j'entends ?
Les rires des enfants !
Sous les cieux étincelants d'Asie
Un grand bâtiment massif brille
Dans les yeux pensifs des orphelins
Se cache le rêve de chacun
Rencontrer une famille
Même s'ils forment une famille.
Les Sœurs qui s'occupent d'eux affectueusement
Sont comme des mères pour ces enfants

Charlie Diether, Benjamin Cachera



Tous les enfants ont le droit de vivre
Dans un monde de paix et de câlins
Pourquoi abandonner ces enfants ? Pourquoi ?
Papa, Maman, revenez ! Vous me manquez !
Je n'étais qu'un bébé
Quand vous m'avez abandonné
A 6 ans j'ai de nombreux amis
Et un parrain qui me chérit
Je le remercie
Avec mes prières
Pour son bonheur
Et mon talent de dessinateur

Nathan Widolf, Gabriel de Reinach

Nous enfants de France
On ne voit pas notre chance
De faire partie d'une descendance.
Mais à Dong Ha
Ça ne se passe pas comme ça
Heureusement les Sœurs sont là
Ces dames au grand cœur
Pensent au bonheur
De ces enfants sans tuteurs
Nous, enfants de France,
Demandons souvent plus
Que ce que nous devrions !
Vous, enfants de Dong Ha
Voyez dans les pleurs le bonheur
Dans le malheur la bonne humeur
Vous n'avez presque rien
Ce presque rien vous suffit
Vous m'apportez des larmes de joie
Quand je pense à vous, quand vous êtes là
Pour les enfants de Dong Ha,
Je traverserais les mers et les océans
Je cheminerais à travers les plaines
Je gravirais les montagnes
Et quand j'arriverais
Je leur offrirais mon amour

Hélène Tachet, Kintana Vidal, Céleste Kammerer



Ça bouge au lycée



> CONCOURS DE DÉCORATION DE NOËL DU LYCÉE :

Une nouvelle fois, afin de donner aux salles de classe un aspect plus festif à l'occasion de la période de l'Avent, l'Atelier a proposé de reconduire le concours de décoration de Noël du Lycée.

Le thème retenu cette année était : «**Noël en chansons**».



Classe	Chanson tirée au sort
2.1	Oh Holy Night
2.2	Feliz Navidad
2.3	Petit Papa Noël
2.4	Campana sobre Campana
2.5	Winter Wonderland
2.6	Los Peces en el agua
1.1	Kling Glöckchen Kling
1.2	The Littler Drummer Boy
1.3	Mon Beau Sapin
1.4	Rudolph, the red nosed Reindeer
1.5	Lasst uns frohund munter sein !
1.6	It's the most wonderfull Time of the Year
T.1	Jingle Bells
T.2	It's beginning to look a lot like Christmas
T.3	Les Anges dans nos campagnes
T.4	Sleigh Ride
T.5	Douce Nuit, Sainte Nuit (Stille Nacht)
T.6	The Twelve Days of Christmas

Un jury a désigné les 3 classes ayant réalisé la plus belle décoration. Ils se sont vu remettre des lots d'une valeur équivalente à leur « classement ».



1.3

2.4

T.5



Cinq classes ont également été « citées par le jury » :
Les **T.1, T.3, 1.1, 1.4 et 2.2**

Bravo à toutes les classes pour leur investissement !!!

> DES ROSES POUR LA ST VALENTIN AU LYCÉE DE ZILLISHEIM !

Les 13 et 14 février 2024, il y avait de l'amour dans les couloirs du lycée épiscopal de Zillisheim ! Avec Alban Léger, en classe de 1.3, nous avons organisé une vente de roses à l'occasion de la Saint Valentin. C'était l'occasion pour chacun et chacune de déclarer sa flamme ou de prouver son amitié. Nous avons donc commandé 300 roses rouges et blanches afin que chacun puisse y trouver son bonheur ! Il faut dire que la vente a eu un grand succès puisqu'il n'y en avait même pas assez pour tout le monde !!! Les bénéfices de cette vente serviront à financer de nouveaux équipements pour le forum du lycée. C'est avec joie que nous reconduirons ce projet avec Alban l'année prochaine, afin que tout le monde puisse faire et/ou refaire une petite attention à la personne qui lui est chère.

Alban Léger 1.3 et Rebert-Krafft Elena 1.3



> LE PROJET HUMANITAIRE DE LA SECONDE 5



Dans le cadre de notre cours d'EMC, notre classe de seconde 5 a proposé plusieurs projets qui ont été soumis à l'ensemble de la classe. Finalement, le projet élu fut l'aide humanitaire au Maroc suite au séisme du 9 septembre 2023. Pour cela, la classe s'est fixé comme objectif de récolter de l'argent pour l'association « Les enfants d'Aït Ben Haddou » en vendant des biscuits marocains lors du marché de Noël de l'établissement, le 15 décembre 2023. La seconde 5 s'est donc divisée en plusieurs groupes, tels que le groupe « administration », chargé de la communication avec la direction de l'établissement, le groupe « communication » chargé de réaliser des affiches mettant en valeur nos actions, le groupe « association » chargé de prendre contact avec l'organisation humanitaire avec qui nous souhaitons collaborer. Enfin, le groupe « cuisine » était chargé de réaliser, chez soi, les différentes recettes de spécialités marocaines préalablement choisies : des biscuits aux amandes et à la fleur d'oranger, des boules coco, des gâteaux

marbrés aux cacahuètes et chocolat, des cigares aux amandes et au miel ainsi que des biscuits à la confiture et aux amandes concassées.

Le jour du marché de Noël, nous nous sommes réunis durant l'heure d'histoire-géographie pour assembler les sachets en répartissant les biscuits de manière équitable et esthétique. Le prix d'un sachet fut fixé à 4€. Notre stand a vendu un total de 45 sachets et a donc récolté un total de 200 € qui fut remis à l'association avec qui nous avons collaboré et dont nous avons eu l'occasion de rencontrer le directeur, le 6 février 2024.

Ce fut une expérience très enrichissante et cela a permis à tous les élèves de mieux collaborer ensemble.

Amina Baroukh 2nde5

Découverte des métiers de la Culture



Le jeudi 18 janvier, les élèves de 2nde1, accompagnés de Mme Guth, Mme Magnier, Mme Kohlmann et M. Augustine, ont eu l'occasion de découvrir un lieu emblématique de Mulhouse, La Filature. À cette occasion, les élèves ont pu visiter les différentes parties avec des explications sur le fonctionnement de cette scène nationale.

Ensuite, par petits groupes, ils ont rencontré plusieurs professionnels de la Filature afin de découvrir les métiers existants au sein d'une telle structure culturelle. Enfin, la journée s'est clôturée par la représentation poignante de la pièce de Wajdi Mouawad intitulée Mère.



Le dramaturge Franco-libanais interroge ses rapports complexes avec sa propre famille alors que la guerre civile les a obligés à fuir le Liban pour s'installer temporairement en France.



> DES NOUVELLES DE L'ATELIER...ET DE SES ANCIENS COMÉDIEN(NE)S.

En attendant d'avoir les premières images des représentations de La Visite de la vieille Dame de Friedrich Dürrenmatt, L'ATELIER n'est pas resté inactif...

Le projet d'année de la troupe de théâtre du Lycée s'est centré sur le texte de l'auteur suisse Friedrich Dürrenmatt : La Visite de la vieille Dame permettant d'explorer une riche palette d'émotions sur fond d'histoire d'amour et d'argent, de trahison, d'éthique et de corruption. Cette tragi-comédie sera également l'occasion de se familiariser avec le tout nouveau système d'éclairage, composé de vingt-quatre projecteurs leds à changement de couleurs, entièrement piloté par ordinateur. De même, le système de sonorisation a été complètement revu et ré-actualisé pour plus de confort auditif. La troupe qui a co-financé à hauteur de ses capacités une partie de l'équipement, remercie chaleureusement l'établissement pour l'investissement réalisé, l'Amicale des Anciens du Collège pour la subvention octroyée, mais aussi toute l'équipe technique pour les nombreuses heures d'installation et de résolution des problèmes.

L'année écoulée a néanmoins été riche en découvertes, que ce soit par les divers spectacles vus à La Filature, à l'Espace 110, au Théâtre de Poche-Ruelle ou à l'Opéra National du Rhin.



Un moment fort aura été sans nul doute le Workshop réalisé avec Delphine COTTU du Munstrum Théâtre. Durant plus de cinq heures, nos jeunes comédiens auront pu s'essayer à diverses techniques de jeu axées sur la cohésion de groupe, la construction d'un personnage à partir d'émotions musicales ou le travail masqué d'inspiration japonaise. A l'issue du travail, un échange avec la comédienne a pu également donner des idées de parcours pour les lycéennes qui exprimaient l'idée de transformer leur passion en métier.

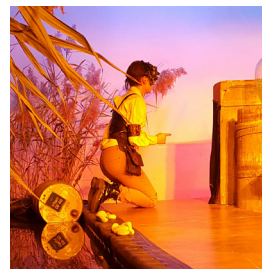
Cette fin de saison a d'ailleurs été riche en surprises très agréables pour plusieurs « anciens » de L'Atelier qui n'ont eu de cesse de brûler les planches :

- Thomas RESS, actuel Directeur Artistique de l'Espace 110 à Illzach, a vu son travail et son investissement couronné par l'obtention du statut de « Scène conventionnée d'intérêt national : Art et Création ». Félicitations à lui, qui avait commencé très jeune à s'exprimer sur les planches, avant d'arpenter celles de L'Atelier où il avait pu faire ses premières expériences de mise en scène, avec notamment un mémorable Hôtel des deux Mondes d'Eric-Emmanuel SCHMITT ou encore Mac Beth de SHAKESPEARE. Par la suite, il créa sa propre troupe, La Compagnie des Rives de l'Ill avec laquelle il se produisit à Illzach.

- Lucile DIRAND, dont on n'oubliera pas sa remarquable prestation dans le rôle d'un Scapin masqué et « steampunk » évoluant dans un décor digne de professionnels (la scène, alors encore en place, comportait même un cours d'eau !), vient de terminer ses études théâtrales. Elle amène sur les fonds baptismaux sa propre troupe basée à Dijon, Les Grands Yeux. Son premier spectacle, en cours de création, aura pour thème le corps et ses expressions. Nous avons hâte de découvrir son travail dans la région et de l'accueillir à L'Atelier pour un Workshop. On espère de tout coeur que les applaudissements jalonneront longtemps la route de Lucile et de sa Compagnie.

- Lionel LINGELSER, co-fondateur du Munstrum Théâtre avec Louis ARÈNE, poursuit un parcours théâtral que nous n'avons plus à présenter, tant la presse nationale s'en fait régulièrement l'écho. Régulièrement, lui, ou un membre de sa troupe, accepte de venir dispenser de précieux et riches Workshop aux jeunes de L'Atelier. Spécialisé dans un jeu masqué extrêmement rythmé, riche en expressions émotionnelles et gestuelles, le Munstrum Théâtre est nominé dans deux catégories aux Molières 2024 pour la mise en scène de 40° sous Zéro de COPI. Nous lui croisons les doigts et espérons une belle reconnaissance du travail accompli.

Alors L'Atelier est-il un vivier de jeunes talents en devenir ? L'avenir nous le dira peut-être... Mais avec de si belles nouvelles, on ne peut qu'espérer que cette troupe lycéenne puisse encore vivre longtemps, continuer à se développer et disposer de cet enthousiasme, de ce soutien, ainsi que des conditions quasi-professionnelles qui ont fait vibrer la scène du Lycée Episcopal pendant déjà plus de trente ans.



> LA REMISE DES SWEATS

Promotion 2023 - 2024



Comme chaque année avant le Baccalauréat, l'établissement finance en partie un sweat souvenir aux élèves de Terminale !

Cette année les élèves, avec leurs délégués de classe, ont pu choisir le coloris du sweat et voter pour le blason de leur choix parmi les 7 réalisations créées par leurs camarades de Terminale. Le sweat choisi est blanc et le blason bleu : un choix lumineux et dans l'air du temps pour cette Promo qui a retenu le blason de Clément VOGEL en classe de T.2 avec 75% des suffrages au second tour. La remise du sweat a eu lieu le 16 avril, lors de la journée patronale.

> OLYMPIQUES, NOS LATINISTES ET NOS HELLÉNISTES !



Et de 10 ! Eh oui, l'aventure du « Gratin », « Journal bien vivant des langues qu'on dit mortes », créé il y a trois ans par des élèves bouillonnant d'idées pour faire la promotion des langues anciennes, continue de vivre et c'est avec joie que nous avons publié cette année notre dixième numéro (déjà !), consacré au « temps », après avoir évoqué la médecine, les abeilles, l'amour, les femmes, les voyages, les animaux ou la nourriture.

Un sujet des plus vastes, le temps, qui n'a pas impressionné nos vaillants latino-hellénistes. Se pencher sur cette question, c'est d'abord se demander comment nos « Anciens », il y a 2000 ans, concevaient les années, les mois, les heures... Et quelle surprise de découvrir que beaucoup de nos propres mots pour « dire » le temps ont des racines gréco-latines, à commencer par les jours de la semaine (« mardi » est le « jour du dieu Mars », par exemple !). Les premières latinistes ont pour leur part levé la tête pour redécouvrir les cadrans solaires qui ornent nos vénérables façades... et dont les devises sont très souvent latines ! De véritables leçons de vie nous sont ainsi délivrées, à commencer par le célèbre « Carpe diem », invitation à profiter de l'instant présent... Mais nos Romains déploraient eux aussi la fuite du temps et se montraient parfois adeptes de discours de « vieux grincheux », sur le mode du « C'était mieux avant ! ». Rien n'a changé, finalement, ce qui est plutôt rassurant !... Enfin, les secondes ont voulu montrer que le grec ancien est bel et bien de notre temps, à travers des marques publicitaires qui puisent dans la mythologie : la déesse de la Victoire, « Nikè », a, par exemple, donné son nom à une certaine marque de vêtements de sport !...

Et voici une belle transition pour évoquer le numéro du « Gratin » à venir, consacré comme il se doit aux... Jeux Olympiques ! Toujours soucieux de relier l'Antiquité au monde contemporain et à l'actualité, nos « Gratinistes », « esprits sains dans des corps sains », ne pouvaient manquer l'événement, en cette année des Jeux de Paris. L'olympisme des temps modernes doit beaucoup à l'Antiquité, nous le savons bien, comme nous l'a rappelé l'allumage de la flamme devant le temple d'Héra à Olympie, il y a quelques jours... Mais c'est une autre histoire, que vous raconteront bientôt nos élèves et que vous pourrez découvrir, comme tous les autres numéros du « Gratin », sur le site Internet de notre Collège.

Vive le Sport, vive les Langues Anciennes !

E. DANGEL



UNSS



> UNSS BASKET

Cette année, quatre équipes ont évolué en UNSS basket : les Juniors, les Minimes (deux équipes) et les Benjamins.

Les **Juniors** ont fièrement défendu les couleurs de notre établissement lors des finales district et départementale. Les joueurs avaient à cœur d'aller le plus loin possible dans la compétition mais l'aventure s'est arrêtée face à l'équipe de Ribeauvillé qui était revancharde de leur défaite de l'an passé.

Au vu de l'engouement suscité cette année, M. CHARIH a décidé d'engager deux équipes dans la catégorie des **Minimes**. L'équipe 2 s'est malheureusement inclinée dès le premier match mais l'équipe 1, quant à elle, a disputé les finales district et départementale. Malgré des blessés, les joueurs ont été combattifs et vaillants mais comme pour les Juniors, les Minimes se sont inclinés de peu face à l'équipe de Village-Neuf.

Les **Benjamins**, équipe toujours en lice, sont sur un parcours plutôt positif avec des victoires gagnées haut la main ! Ils terminent vice-champions lors de la finale académique face à Brumath.

Un grand BRAVO à tous les élèves (joueurs, coachs, arbitres et marqueurs/chronomètres) et MERCI à M. CHARIH de permettre aux élèves de s'épanouir dans leur pratique sportive préférée !

Juniors : Vincent LAVALLEE – Benjamin ERISMANN – Raphaël BRIGAND – Alessandro LISI – Théo LENTZ – Marceau MUNSCH – Romain HANSER – Romain CUNY – Gauthier BERGER – Paul-Henri BREVILLIERS-COUDON – Aymeric SCHUFFENECKER

Minimes : Paul KLINGER – Paco BEHRA – Nahil JAOUDI – Maël FREYBURGER – Anthony SIEGMANN – Melvin MARGRAFF – Jules FABACHER – Jin PHAM – Clément MORTZ – Ruben SPADARO – Alexis KROMER – Edgar ADAM DOTTI – Louis HARTMANN – Nil PHAM – Mattéo BUTTNER – Ethan ZOEGBIEHLER

Benjamins : Gabin HARTMANN – Noé GODIN – Agustín LADETTO – Mattéo REIN – Léonard VITALE – Charlie OESTERLE – Antoine WENDLING – Arthur GADRET – Arthur FABACHER

Coachs : Lisa MAURER – Eléa FRITSCH et Raphaël BRIGAND

Arbitres : Romain HANSER – Nicolas PELZ – Jules FABACHER et Alexis KROMER

Table de marque : Arthur et Jules FABACHER – Nahil JAOUDI – Edgar ADAM DOTTI – Ruben SPADARO – Camille LANDOIS et Léa BELTRAN



Benjamins



Juniors



Minimes

> UNSS ATHLETISME ET CROSS COUNTRY

Une pluie de médailles pour nos lycéens !

Les championnats académiques ont eu lieu le mercredi 6 Décembre à Strasbourg pour l'athlétisme en salle et mercredi 13 Décembre à Sélestat pour le cross.

MÉDAILLE DE BRONZE EN COURSE DE VITESSE: CHEVALIER Martin, PIERREZ-FRISCHMEYER Thibault, SCHULLER Nathanaël et WERTH Séléna

MÉDAILLE D'ARGENT EN LANCER DE POIDS: BARTH Gwenaëlle, HILD Quentin, LAGNEAU Dimitri et SCHULLER Nathanaël

MÉDAILLE D'ARGENT EN CROSS COUNTRY: RAIDOT Éline, ERISMANN Benjamin, LELONG Kobe, GROSHENY Inès, STEHLI Mathilde et JAUD Amandine.

Félicitations à nos sportifs pour leurs belles performances !



> UNSS ESCALADE

Les élèves ont défendu fièrement les couleurs du lycée lors de la finale académique d'escalade à Haguenau. Après une très belle compétition, ils terminent 5e, sur les talons des 4e. Jeune équipe, composée exclusivement de secondes, elle a pris ses marques pour les prochaines années.

M. Schnoebelen



Sorties

et

Voyages scolaires



> FESTIVAL BÉDÉCINÉ 2023

Le 18 novembre, la classe de l'option arts plastiques était au festival Bédéciné avec M. Vrecsics, notre professeur ainsi que M. Hierholzer. Le festival Bédéciné est un week-end qui met à l'honneur des illustrateurs et auteurs contemporains de bandes dessinées. Ce festival se passe à l'Espace 110 à Illzach. M. Vrecsics nous avait donné au préalable un programme de la journée qui s'annonçait être bien remplie.

En premier lieu, nous nous sommes accordés sur un lieu et une heure de rendez-vous car le premier spectacle de cette sortie, intitulé «Apö», ne commençait qu'à 11h15. C'était un spectacle en partie interactif, assez sensoriel, notamment avec les musiques et les bruitages joués par une seule dame ou encore les jeux de lumières. Mais le plus marquant était la mise en scène, les objets étaient en 2D et les mécanismes surprenants ! A la suite de ce spectacle, nous avons pu à nouveau déambuler dans le festival et découvrir des salles toutes plus intéressantes les unes que les autres, passant de salles où étaient affichés des dessins de concours à des pièces de dédicaces et des lieux remplis de livres ou d'objets de culture pop en tout genre ! Cette visite fut amusante malgré le fait que Jeanne ait eu peur de la mascotte !

Après cette pause qui nous a permis de manger, car oui, sur place il y avait aussi quelques food-trucks (ils ont pensé à tout !), nous nous sommes à nouveau retrouvés pour un autre spectacle : «Les Trois Brigands», une mise en scène tirée du livre de Tomi Ungerer.

Après cette interprétation, nous avons encore une fois pu nous balader seuls : cette journée a été rythmée par ces temps libres qui nous ont permis de profiter un maximum du festival !

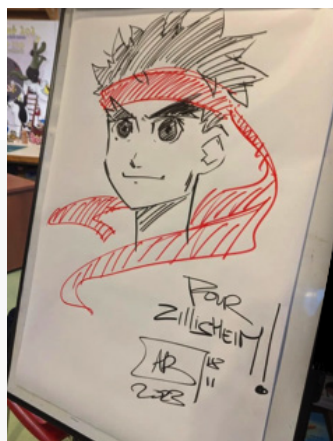
Et à 14h30 commençait une nouvelle activité, un atelier pour dessiner des personnages de mangas.

Cet atelier a été animé par M. Abdesselam Boutadjine, un dessinateur et créateur de son propre manga !

Cette activité dura 1h, puis à 16h, il était l'heure d'assister à la projection d'un film mystère : «L'extraordinaire voyage de Marona» qui racontait l'histoire d'un chien et de ses différents maîtres tout au long de sa vie. Ce dessin animé avait une dimension très visuelle, tant par les couleurs vives que par les différents types et techniques d'animation.

Ce film était très riche en émotions et a clôturé en beauté cette journée incroyable dans ce festival !

Louana, Cathia, Jeanne et Léopoldine (Option Arts Plastiques)



> CLASSE DE NEIGE 2024

Ni cours ni devoirs pour les cinquièmes de Zillisheim en cette première semaine de février consacrée à la rituelle classe de neige à Châtel en Haute Savoie.

La semaine a été bien chargée cependant. Entre cours de ski, gestion du matériel, vie quotidienne sans les parents, adaptation à des conditions différentes de la maison, chacun et chacune a du trouver sa place dans un environnement nouveau, avec succès.

Les débutants ont été rassemblés en 8 groupes de 12, encadrés par un professeur référent et un moniteur pour le ski. Il a fallu apprendre à gérer le matériel (chaussures, skis, casque) et à faire face aux aléas du premier jour: prendre les « œufs » pour rejoindre les pistes, fermer correctement les chaussures, mettre les skis, tomber et se relever! Heureusement le soleil nous a encouragés en début de semaine et au bout du deuxième jour les progrès étaient déjà flagrants.

Les skieurs confirmés répartis en groupes de niveaux ont pu, quant à eux, skier avec les professeurs d'EPS sur un site offrant plus de challenges et affiner leurs compétences sur une neige inégale selon les conditions météorologiques. Changement climatique oblige, nous n'avons pas eu froid mais les pistes ont souffert de la fonte prématurée du manteau neigeux.

Le plaisir de la glisse et de la réussite a conquis presque tout le monde et la semaine s'est terminée avec la validation d'un premier niveau en fonction du rythme des uns et des autres.

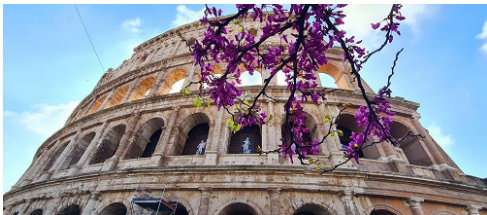
Mais une classe de neige n'aurait pas le même succès sans la légendaire boum! Dans une ambiance endiablée, les élèves se sont déchainés sur les rythmes qu'ils aiment et tout le monde a oublié pour l'occasion courbatures, fatigue et autres bobos liés à la pratique du ski.

Une belle semaine donc, pour toutes les classes de cinquième, grâce à l'engagement et au dynamisme de l'équipe des professeurs d'EPS à l'origine de ce beau projet!



> VOYAGE DES 6°3 ET DES 6°4

Le dimanche 17 mars nous avons entrepris une fabuleuse semaine en Italie avec 62 élèves, 6 accompagnateurs et le chauffeur d'un car gigantesque de 15 m ; un vrai défi logistique ! Partis à 22h, nous sommes arrivés dans la superbe baie de Naples le lendemain à 16h.



JOURNÉE DU MARDI:

Après une soirée d'un relatif repos à l'hôtel, nous étions prêts pour gravir le Vésuve, découvrir les secrets de ce volcan endormi (pour combien de temps ?...) et admirer un panorama à couper le souffle. A peine redescendus, c'était déjà la pause déjeuner (Ah, les sandwiches de l'hôtel... tout un programme !). L'après-midi était propice à de nouvelles découvertes : la visite de Pompéi avec nos guides Flavia et Massimo qui ont su partager leur passion pour ce lieu figé dans le temps. Quatre heures de déambulation inoubliables !

JOURNÉE DU MERCREDI : Nous sommes descendus plus au Sud de la Campanie. Le matin, nous avons été accueillis en toute décontraction, sur fond de musique classique, par les bufflonnes de la ferme la Tenuta Vannulo. Apaisées, massées, elles donnaient le lait qui serait transformé en mozzarella. Les élèves ne se sont pas privés d'en déguster à l'issue de la visite. Puis nous sommes repartis en direction du site de Paestum, ancienne cité grecque de Poséïdonia, colonie fondée en 600 av. J.C. Nous ne pouvions qu'être touchés par la beauté du site, son atmosphère unique se dégageant de ces temples majestueux, classés au Patrimoine mondial. Le retour vers l'hôtel s'est fait dans la joie et la fête, notre chauffeur Khaled se transformant en DJ.

JOURNÉE DU JEUDI : C'était le départ de la Campanie pour Rome. Beaucoup d'élèves ont été subjugués par le gigantisme et la beauté de St Pierre de Rome que nous avons visité l'après-midi. Après le passage devant les gardes suisses, les élèves se sont engouffrés dans la poste pour envoyer les cartes postales estampillées des timbres du Vatican. Puis nous sommes repartis à notre hôtel à la Rocca de Papa, dans la montagne. Le panorama depuis la terrasse de l'hôtel y était époustouflant.



JOURNÉE DU VENDREDI: Nous sommes entrés dans la Rome antique pour découvrir les merveilles du monde romain : le Colisée, le Forum et le Mont Palatin où il était si bon de déambuler sous un soleil déjà chaud. Ce fut l'heure du pique-nique aux pieds de l'Arc de Constantin avant de traverser Rome en direction la Piazza di Spagna, la Trinité des Monts pour la visite inoubliable de la Villa Medici, abritant l'Académie de France, sur la colline du Pincio.

DERNIÈRE JOURNÉE : SAMEDI : Les élèves ont découvert la colline du Capitole, l'Autel de la Patrie, et surtout, la Domus du palais Valentini qui proposait la reconstitution virtuelle d'une villa romaine, une expérience insolite ! L'après-midi s'est déroulée très (trop !) vite avec le passage à la Fontaine de Trévi où les élèves ont jeté selon la tradition leur petite pièce, le Panthéon et la très belle Piazza Navonne. Mais tout cela ne s'est pas fait sans une dernière pause shopping et surtout la dégustation d'une glace bien méritée chez un grand glacier Giolitti !



Déjà il était temps de dire au revoir à la Ville Eternelle. Le car de Khaled, devenu un membre de notre équipe, nous reconduisait dans la nuit vers l'Alsace. Nul doute que ce voyage resterait gravé dans la mémoire de tous nos jeunes et de notre équipe !

B. Schindler

ÉCHANGE SCOLAIRE AVEC L' ANGLETERRE POUR LES 3ÈME1



Nous sommes deux élèves de 3ème1, nous allons vous raconter le déroulement de cet échange scolaire avec les élèves de l'école de St Johns de Marlborough dans le Wiltshire.

C'est en classe de 4ème que notre échange a réellement débuté, tout d'abord par un échange épistolaire puis via les réseaux sociaux et par mail. Arrivés en classe de 3ème Mme Loiseau, notre professeur principal, nous a informé du changement potentiel de certain(e)s correspondant(e)s. En janvier les Anglais sont venus en France, pour cela nous avons un programme d'activités prévu avec les correspondants : journée dans les familles le dimanche, visite à Strasbourg, Colmar et journée dans l'établissement. Ce fut fort appréciable et plaisant.

En mars, c'est à notre tour de voyager ! Nous sommes arrivés le dimanche 10 mars dans la soirée et nos familles respectives nous ont récupérés à l'école où le bus nous avait déposé. La première journée c'est la découverte de cet immense collège/lycée. Chaque personne avait deux cours typiquement anglais, un le matin et un l'après-midi, les cours sont assez différents des nôtres, les Anglais ont beaucoup plus de liberté et d'autonomie. Le deuxième jour, nous sommes allés à Stonehenge pour voir le site et le musée, ce fut enrichissant. Le troisième jour, une visite de Oxford nous attendait : visiter une ville aussi riche en culture et en architecture fut mémorable et fort intéressant. Le jour suivant nous avons

pris le bus pour aller à Bath, ce fut notre jour préféré car la visite des bains étant très intéressante et la ville très belle, nous en avons profité, grâce au temps libre accordé par nos professeurs. Le dernier jour, nous avons fait un jeu de piste dans Marlborough et à 10h nous avons dit un dernier au revoir à nos correspondants qui fut fort émouvant.

Cet échange nous a permis d'enrichir notre culture personnelle, notre vocabulaire ainsi que notre aisance en anglais. Nous voulons remercier tout d'abord les familles qui nous ont accueillis, ainsi que nos professeurs qui nous ont accompagnés et qui ont permis la réalisation de ce voyage. Nous remercions tout particulièrement Mme Loiseau car elle a su rendre ce voyage tout d'abord possible et agréable ainsi que la direction car elle nous permis de faire ce voyage. Enfin pour terminer nous remercions l'école de St Johns de Marlborough pour son accueil.

CANONICO Noémie et CHEVALIER Blandine 3ème1



leurs correspondants du 13 au 18 avril 2024 au sein de l'école de Kall-Steinfeld.

ÉCHANGE FRANCO-ALLEMAND

Les élèves de 3ème 5 bilingue ont effectué l'échange franco-allemand avec l'école de Kall-Steinfeld. Dans le cadre de cet échange pérenne, nos élèves ont passé une petite semaine dans une famille d'accueil du 18 au 23 mars 2024, avec le bonheur de bénéficier d'une météo printanière appréciable lors des sorties, notamment celle à Köln. Nos élèves ont ensuite accueilli à leur tour du collège, ce qui leur a permis de renforcer les liens d'amitié qu'ils ont déjà eu

Laurent Zaessinger

> OUR SCHOOL TRIP TO ENGLAND - WHERE HISTORY COMES ALIVE !



Du 17 au 23 mars 2024, les élèves de première de la spécialité Anglais Monde Contemporain ainsi que d'autres élèves en classe de terminale ont eu la chance de partir une semaine à la découverte de l'Angleterre, accompagnés par Mme Thiemann, Mme Brogle, Mme Pelz et M. Charih.

Nous avons vécu un périple extraordinaire qui nous a permis de vivre des moments inoubliables et de nous imprégner de la culture mais également de l'histoire britannique. L'aventure a débuté le dimanche 17 mars au soir par un long trajet en bus en direction de Calais. Après une nuit passée à rouler, nous avons embarqué à bord du ferry qui nous a mené jusqu'à Douvres, en Angleterre. Dès notre arrivée sur le sol britannique, nous avons eu des étoiles plein les yeux en arpentant les ruelles pavées d'Oxford et en découvrant ses 39 universités. Nous avons pu admirer la beauté architecturale de la ville, notamment le Christ Church College, dont nous avons fait une visite audio guidée. La journée s'est achevée à Bristol où nous avons déposés nos bagages pour la semaine, dans notre auberge de jeunesse.

Le lendemain, nous avons été émerveillés par l'élégance du Circus et du Royal Crescent ainsi que par les bains romains parfaitement conservés de Bath, ville classée au patrimoine mondial de l'UNESCO. On a aussi pu découvrir la cathédrale de Gloucester, une véritable prouesse architecturale qui a accueilli certaines scènes de la saga Harry Potter ! Puis, nous avons mis le cap sur le Pays de Galles durant une journée. Nous y avons visité l'écomusée de Saint Fagans, où les habitations se dressent comme des témoins du passé, et nous nous sommes également rendus à plus de 90 mètres sous terre, casque sur la tête et lampe frontale allumée, pour visiter la mine de charbon de Big Pit à Blaenavon et plonger ainsi, dans l'univers des mineurs gallois. Le cinquième jour a été consacré à la ville de Bristol, où nous avons visité le Brunel's SS Great Britain, un magnifique navire du XIXe siècle. L'après-midi était dédiée à un « Street Art Tour » dans la ville et à un atelier d'initiation aux techniques de cet art. Comme de petits « street artists » en herbe, nous sommes tous repartis avec notre dessin en souvenir ! Enfin, Londres ! Le moment de la semaine que nous attendions tous avec grande impatience était finalement arrivé. Nous avons fait un grand tour des monuments les plus emblématiques de la capitale, tels que Big Ben, Buckingham Palace, Westminster Abbey ou encore le London Eye. Nous avons fini le voyage avec un quartier libre à Covent Garden, un magnifique quartier plein de vie et de charme. Nous avons embarqué dans le ferry retour pour Calais, puis avons pris le car qui nous a conduit jusqu'à Zillisheim où nous sommes arrivés vers midi, la tête pleine de souvenirs et le cœur rempli d'émotions.

Ce voyage en Angleterre restera à jamais gravé dans nos mémoires. Nous avons découvert un pays fascinant, rencontré des gens chaleureux et des guides soucieux de nous faire comprendre, de nous transmettre leur magnifique culture. Au-delà du riche aspect linguistique et culturel de cette expérience, notre voyage en Angleterre nous a permis de grandir, de vivre des moments inoubliables, de découvrir, et de créer des nouvelles amitiés. C'est pour tout cela que nous remercions chaleureusement notre professeure d'AMC, Mme Thiemann, d'avoir organisé ce road trip, les trois autres professeurs qui nous ont accompagnés, ainsi que Marc, notre chauffeur tout au long du séjour.

Propos recueillis auprès des élèves:

« Le programme était très varié et nous avons tous aimé découvrir ce que l'on voit d'habitude en cours, dans les livres ou dans nos séries, pouvoir entrer dans les bâtiments ou le bateau et ressentir les réalités d'aujourd'hui et de l'époque. Descendre dans la mine était exceptionnel et nos guides, qui étaient eux-mêmes des mineurs ou des petits enfants de mineurs nous ont fait découvrir les conditions de travail de l'époque, c'était intéressant et un peu effrayant aussi. Notre guide était une jeune femme très sympathique et drôle aussi.

Oxford, avec toutes ses universités nous a donné envie d'aller étudier là-bas : Le cadre est magnifique et impressionnant, malheureusement, avec le Brexit, les choses sont aujourd'hui beaucoup plus compliquées pour les étudiants français, c'est dommage. A Bristol, nous avons pu faire une initiation au street art avec des artistes en utilisant la technique du pochoir et ramener notre œuvre chez nous et, dans deux

musées, nous avons même enfilé des costumes d'époque et nous nous sommes beaucoup amusés.

Le programme était dense mais il y avait souvent un peu de temps pour visiter la ville en fin de journée et faire un peu de shopping. Nous avons beaucoup aimé nous retrouver entre nous, pendant les visites et aussi pendant les temps libres, car le reste du temps, nous sommes éparpillés dans les classes et avons moins l'occasion qu'avant de bien connaître nos camarades de spécialité. Pour certains d'entre nous qui ont toujours fait DNL anglais depuis le collège, c'est la première fois qu'un voyage en Angleterre pouvait se faire (le COVID avait tout bloqué) et cela nous a permis de tester nos capacités en anglais avec les natifs et de finir notre cycle sur une superbe expérience : Nous avons pu visiter Londres tout l'après-midi entre nous et retrouver camarades et professeurs au point de rendez-vous dont nous avons les coordonnées GPS ».

> UN VOYAGE AU COEUR DE L'ANGLETERRE INDUSTRIELLE

Les élèves de 4e4 sont partis à la découverte de deux villes du Nord qui ont conservé les traces d'un passé florissant: Manchester et Liverpool.

Jour 1 : Welcome to Manchester !

Partis en avion, nous sommes arrivés à l'aéroport de Manchester à 12h45 (heure locale) où un bus nous attendait afin de nous emmener à la première étape tant attendue: la découverte de l'hôtel et des chambres. Au programme de l'après-midi: la visite du Science and Industry Museum, aménagé dans le terminus de la 1ère ligne ferroviaire de l'Histoire puis une balade ensoleillée dans les quartiers de Castlefield pour y découvrir les canaux de la ville, de Chinatown et de Gay Village afin de prendre quelques premiers beaux clichés. De retour à l'hôtel, un festin de roi (comme tous les jours !) nous attendait (comme quoi, il est possible de bien manger en Angleterre!).

Jour 2 : « Hey Jude », « you never walk alone ! »

Après une bonne nuit de sommeil (courte pour certains !), nous sommes partis explorer la ville mythique des Beatles (et du foot !) qui fut aussi le premier port négrier européen au XVIIIe siècle: Liverpool. Au programme: promenade sur les docks, découverte des principaux monuments de la ville comme la Statue des Beatles, les Three Grace, la Cathédrale dans laquelle nous avons mangé (original pour le coup !) puis visite du seul musée ouvert (merci la grève !) le Liverpool Museum retraçant l'Histoire de la ville.

Nous sommes ensuite partis à l'assaut du Liverpool One, un des plus grands centres commerciaux d'Angleterre, au grand bonheur des fans de foot et de lego ! La journée s'est achevée par un beau coucher de soleil sur la plage de Crosby au milieu des cent statues d'Anthony Gormley.

Jour 3 : D Day !

L'enthousiasme était grand pour la visite d'Old Trafford, le stade de Manchester United. Amateurs de football ou non, personne n'est resté insensible à la visite de ce temple du foot ! Cet enthousiasme ne s'est pas tari lors de la visite de la mine de charbon de Wakefield, l'après-midi.

Une belle découverte, permise grâce à des mineurs passionnés, qui nous a plongé au coeur de la Révolution industrielle.

Pour clôturer cette journée: une soirée au Treetop Golf, au top !

Jour 4 : The last day..

La matinée commença par la visite de la Cathédrale de Manchester et de la John Rylands Library. Après un rallye photo dans la ville, les élèves ont pu profiter d'un temps libre au Arndale Center, de quoi clôturer ce beau voyage scolaire.

Dans l'avion, chacun repense au séjour passé, à son meilleur souvenir:

Pour Nina : « What I appreciated during this trip was that we were able to see beautiful landscapes such as the beach, that we were able to make unusual visit such as the mine or the stadium. What I also like was that we were able to walk « alone in nature » during the rallye photo. »

Pour Federico : « I really enjoyed going down into the mines. The breakfast was delicious. The dinner was delightfull and I really liked the burger. It was a fun and enjoyable experience ».

Pour Amine : « For the stadium, I don't have the words to describe this unforgettable visit. »



VOYAGE À MADRID DES ÉLÈVES DE 4ÈME



Cette année, les 20 élèves de 4ème section anglais/espagnol ont pu découvrir Madrid pendant la semaine du 18 au 22 mars 2024 consacrée aux voyages scolaires.

Entre les promenades en centre-ville, la visite du Musée Thyssen-Bornemisza et du Musée Naval, la découverte du stade Santiago Bernabéu, le parcours street art dans le quartier de Lavapiés et tout de même un peu de repos dans le Parc du Retiro, ce voyage aura été culturellement riche et varié.



Mais ces quelques jours en Espagne ne se résument pas uniquement à la capitale espagnole. Les élèves sont partis en excursion le temps d'une journée dans une région voisine située au cœur de la montagne, la Comunidad de Castilla y León. Ils ont d'abord fait escale à Ségovie pour y admirer la magnifique architecture de son Alcázar, son centre-ville, et son aqueduc romain mondialement connu. Ensuite, ils ont pu profiter de l'après-midi pour parcourir les différentes salles du Monastère de San Lorenzo de El Escorial, qui n'est pas simplement un monastère mais plutôt un grand musée qui abrite un palais, une basilique et le Panthéon des Rois et Infants d'Espagne.

Bref, un voyage pour le plaisir pour les yeux, mais aussi des papilles ! Car les élèves ont dégusté des spécialités culinaires à chaque dîner : paella, salmorejo, fideuâ... Sans oublier le goûter gourmand du dernier jour avec de délicieux churros con chocolate de la très célèbre Chocolatería San Ginés !



« C'était un voyage vraiment mémorable qui nous a tous marqués. J'en ai de très beaux souvenirs car toutes les visites étaient géniales et magnifiques. Et avec une ambiance de groupe qui donnait un vrai plus aux journées. C'était vraiment incroyable de découvrir Madrid et ses alentours ! » Mahé Djafer 4ème 1

« 21 mars 2024, dernier jour à Madrid.

Le dernier jour a été fantastique ! Nous avons visité un musée, le Musée Naval, puis nous sommes allés dans le Parc du Retiro qui était gi-gan-tesque ! Et aussi très beau. Nous avons mangé dans ce petit coin de paradis en plein cœur de la ville, puis nous sommes partis en direction de la Gran Vía, une grande avenue commerçante qui était remplie de monde et de magasins. Nous en avons bien profité et nous en garderons de formidables souvenirs. »

Lynsay Tabone-Gempin 4ème 1



VOYAGE EN ANDALOUSIE



Grâce à l'activité de vente d'empanadas, le groupe a pu apprendre à se connaître, ce qui a permis d'avoir un groupe très soudé, sympathique et solidaire... Ce voyage a été l'occasion de consolider les 8 axes que nous travaillons pendant le cycle terminal. Les élèves ont pu admirer et apprécier les cultures variées présentes dans cette belle région, ainsi que ses monuments tels que la cathédrale de Cadix et de Jerez de la Frontera, les ruines gréco-romaines de Medina de Sidonia, découvrir l'art mudéjar et les traces encore présentes dans la région de la période de Al-Andalus.

a ouvert ses portes à Puerto Santa Maria. Grâce à l'APEL, nous avons pu visiter le musée Picasso de Malaga avec ses superbes tableaux. Nous nous sommes ensuite rendus à un spectacle à l'Ecole Andalouse de l'Art Equestre à Jerez de la Frontera. Les balades dans les villes de Puerto Santa Maria, Jerez de la Frontera, Cadix, Malaga, Ronda, Medina de Sidonia, Setenil de las Bodegas ont donné l'occasion aux élèves de partager des moments inoubliables, de goûter à la gastronomie locale, de parler espagnol, voyage 1000% réussi !

Nous avons visité les arènes de Ronda, qui nous ont permis de découvrir la tauromachie. De même, la cave Osborne nous



ARTS PLASTIQUES : SORTIE À METZ

Bien motivés, les élèves de la classe de l'option arts plastiques du lycée sont partis à 7h00 le vendredi 19 avril direction Metz ! Malgré la pluie, on a pu découvrir la cathédrale Saint Étienne de Metz avec les célèbres vitraux de Chagall, dont les belles couleurs chatoyantes contrastent avec l'architecture gothique de l'ensemble. Ensuite, le musée de la Cour d'Or a accueilli notre classe pour une courte visite d'une heure, nous permettant de voir différentes galeries comme celle de l'art du feu ou la galerie des portraits. Nous avons pu découvrir notamment le fameux Graouilly, dragon mythique symbole de Metz.

Enfin, après un repas en quartier libre dans le centre commercial de Metz, nous avons pu aller au Musée Pompidou ! Les élèves de l'option de l'année dernière avaient déjà visité celui de Paris, mais celui-ci contenait des oeuvres et des expositions totalement différentes. En effet, trois galeries principales ont été découvertes par les élèves avec notamment une exposition sur Lacan, qui montrait des oeuvres en rapport avec la misogynie et l'image des femmes dans la société (on a pu y voir des oeuvres de Nikky de Saint Phalle, Marcel Duchamp,

ou même Courbet). Nous avons pu également apprécier une rétrospective des travaux surréalistes d'André Masson, étonnants de par leur modernité. Ces galeries n'exposaient pas seulement des peintures ou des sculptures, mais également des installations, ou des salles décorées, montrant ainsi que les arts transmettent une émotion sous des formes très différentes, comme la salle ouverte sur une vue de Metz, avec des centaines de fleurs au sol.

Cette sortie a donc permis aux élèves de découvrir d'autres artistes pour enrichir leur culture artistique. Enfin, le carnet que nous devons compléter nous a apporté des informations sur les genres de chaque oeuvre, leur période, et nous a permis de remarquer des détails auxquels nous n'aurions pas prêté attention au premier abord.

Jeanne ROHMER 1.5





ARTS PLASTIQUES : LES 3ÈMES VISITENT BEYELER ET TINGUELY À BÂLE

Bonjour je m'appelle Mathilde, je suis élève en 3e5. Accompagnés de nos professeurs Monsieur Vreccs (professeur d'arts plastiques) et Monsieur Lemble (professeur d'histoire géographique), ma classe s'est rendue à Bâle le mardi 26 mars 2024, pour une sortie dans le cadre du cours d'arts plastiques.

Lorsque nous sommes arrivés au parc de la Solitude (en face du musée Jean Tinguely) nous avons eu droit à un temps libre afin de visiter, découvrir et faire une photo insolite. Après de nombreux essais, nous sommes finalement arrivés à trouver «LA» photo tant recherchée. Nous nous sommes ensuite rendus à la fondation Beyeler. Nous avons un petit livret dans lequel il fallait réaliser des croquis et trouver des oeuvres, à la manière d'une chasse au trésor. De nombreuses oeuvres très connues s'y trouvaient de l'impressionnisme au cubisme: comme « Les Nymphéas », 1916-19 de Monet, ou « Femme » (Époque des « Demoiselles d'Avignon »), 1907 de Picasso.

J'ai beaucoup aimé visiter ce musée car il nous a permis de découvrir, de mieux comprendre les différents mouvements artistiques et de pouvoir enfin approcher des oeuvres très connues. La matinée est passée tellement vite qu'il était déjà l'heure de déjeuner. Nous avons pique-niqué dans le parc du musée sous un grand soleil.

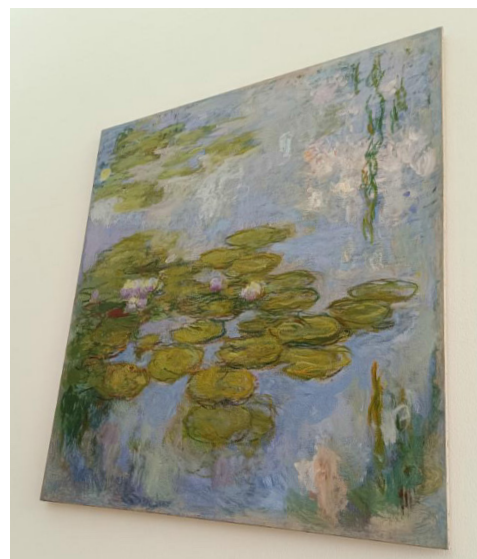
Après avoir bien rigolé et s'être restaurés, nous nous sommes redirigés vers le musée Tinguely. Comme à la Fondation Bayeler, nous avons disposé d'une visite libre pour découvrir et terminer notre chasse au trésor. Dans le hall d'entrée, se tient la machine à dessiner «Méta-Matic n°10» faite par Tinguely en 1990. Après avoir récupéré un jeton il est possible de l'actionner, la machine se met alors en route et réalise un dessin abstrait que l'on peut emporter...

J'ai trouvé très intéressant de pouvoir conserver un dessin unique réalisé par la machine qui a été elle-même faite par Tinguely... J'avais le sentiment d'interagir avec l'artiste à travers l'une de ses oeuvres... Tinguely est l'un des premiers artistes à utiliser des matériaux de récupération pour ses oeuvres. Il a également créé de gigantesques sculptures, dans des parcs, notamment en Toscane... Et surtout la célèbre fontaine Stravinsky réalisée avec sa femme Nicky de Saint Phalle, près du Centre Pompidou. Comparé à la Fondation Beyeler où les oeuvres étaient immobiles, j'ai été très surprise de voir des oeuvres qui bougent et font du bruit. J'ai trouvé ça très spécial et amusant de pouvoir mettre en mouvement une oeuvre en appuyant sur un simple bouton !

Pour conclure, au travers de ces deux musées, riches d'oeuvres très différentes ce fut une journée ponctuée de nombreuses découvertes. Mais j'ai une petite préférence pour le musée Tinguely car c'est rare de pouvoir interagir avec des oeuvres et de les mettre en mouvement !

Je tiens de tout coeur à remercier Monsieur Vreccs pour toute l'organisation, ses explications, ses connaissances qu'il nous a transmises et son investissement, mais aussi Monsieur Lemble de nous avoir accompagnés durant cette magnifique journée.

Mathilde Enon 3ème5





**TERRASSEMENT
HARTMANN**
Depuis 1951

20 rue de la Carrière 68720 HOCHSTATT
Tél. 03 89 61 04 41 Fax. 03 89 61 05 81

**Certifié
ISO 9001**



TERRASSEMENT

**CREATION ET
CURAGE D'ETANGS**



**TRAVAUX
D'AMENAGEMENTS**

LOCATION D'ENGINS

www.terrassement-hartmann.com

**Albius
Assurances**

LES ASSUREURS

PASCAL BOLLECKER | DRISS KHADIRI | JEAN-YVES BURST



- MULHOUSE
- ALTKRICH
- KINGERSHEIM
- SAINT-LOUIS
- BELFORT
- AUDINCOURT
- HERICOURT

03 89 42 96 97
POUR UN CONSEIL JUSTE ET AVISÉ

MADER SA

**BÂTIMENT - PRÉFABRICATION
TRAVAUX PUBLICS**

Zone Industrielle - 7, rue de la Plaine
68500 GUEBWILLER

Tél. 03 89 74 93 10 - Fax 03 89 76 90 70

Infosat
Systèmes Industriels

Parc des Collines - 57 rue Jacques Mugnier
68200 MULHOUSE

Tél : 03 89 45 44 00 - Fax : 03 89 66 11 49



CARRELAGE LACOMBE
La salle de bains de vos envies

Lacombe Damien
03 89 81 21 46 - 06 30 60 05 66
carrelage.lacombe@orange.fr
11 rue de l'Artisanat - 68740 Blodelsheim

Avis clients contrôlés sur : www.carrelage-lacombe.fr

Membre du réseau
plus que PRO

★ 9.6/10

Siret: 94595097000018

**Express
Sundgoviens**



Autocars & est

◆ Transports ◆ Excursions ◆ Voyages

1, rue du 17 février - 68210 BALLERSDORF - Tél 03.89.25.02.82
infos@express-sundgoviens.fr - www.express-sundgoviens.fr

> AMICALE DES ANCIENS

Rencontre annuelle de l'Amicale des Anciens : Samedi 20 Avril 2024



Comme chaque année, les Anciens se sont retrouvés, c'était samedi 20 avril.

Cette journée a été marquée par la commémoration des 70 ans de l'accident lors duquel 3 élèves sont décédés tragiquement le 20 mai 1954 dans une carrière de Flaxlanden. Des camarades des victimes ont apporté des témoignages émouvants en présence de membres des familles.



La promotion de 2014 (10 ans après leur baccalauréat) a été mise à l'honneur, le Prix de l'Amicale remis à la lauréate de la promotion 2023 et l'assemblée a célébré les retrouvailles de la promotion de 1974 (50 ans après).

L'Amicale a également tenu à honorer et remercier les «Simécanos» pour leur travail de restauration de matériel scientifique sous la houlette de M. Simonnard, ainsi que «L'Atelier», activité de théâtre pérenne de l'établissement sous la responsabilité de M. Patrick Keller.

Enfin, un nouveau comité a été élu pendant l'assemblée générale pour un mandat de 5 ans.

Un compte rendu plus complet et détaillé de la rencontre paraîtra dans le numéro du Pont de décembre 2024.

> UNE ANNÉE AVEC L'APEL

L'APEL de Zillisheim accompagne les élèves et les familles tout au long de la scolarité dans l'établissement.

Voici quelques moments financés encore cette année :

- Les journées d'intégration des sixièmes au Mont Sainte-Odile et des secondes à Strasbourg (transport en bus)
- La visite du stade de Manchester des 4ème 4
- Les visites du Parlement Européen et du Struthof avec les classes de Monsieur Moser
- La visite du musée Picasso lors du voyage en Espagne des élèves de première et terminale de Madame Bello.
- L'APEL a soutenu le beau projet des lycéens solidaires et distribué des chocolats à la veille de Noël à tous les élèves.
- Nous étions présents avec notre stand lors du marché de Noël.
- L'APEL a également organisé le bal des terminales au Luxhof.

Merci à tous pour ces beaux moments partagés.

Barbara Abel

APEL Collège Épiscopal de Zillisheim





COUP DE PROJECTEUR

Interview de M. BRUNGARD Michaël



M. Brungard, à quel âge, êtes-vous venu dans cet établissement ?

En septembre 1991, j'ai fait ma première rentrée de 6ème. Étant un nouvel élève, j'ai fait la découverte de ce magnifique bâtiment avec ses belles boiseries et sa chapelle impressionnante !

Quand je suis venu pour la première fois, tout me semblait tellement immense, un vrai labyrinthe, il fallait se repérer, ce n'était pas évident au début, il a fallu du temps pour savoir s'orienter.

J'étais vraiment émerveillé devant tant de beauté, je n'avais jamais vu un si grand édifice : la pierre rose en grès, les grandes charpentes, les cloîtres, que dire face à un tel bâtiment !

L'année de l'incendie ...

Lorsque que j'étais en 5ème, le 21 septembre 1992 exactement, il y a eu un grand incendie, ce fut une année marquante pour toute une génération d'élèves.

Mes souvenirs du 21 septembre pendant l'incendie :

M. Beltzung, toqua à la porte et dit à Mme WOLF : « rangez vos affaires et descendez ! »...

À ce moment précis, personne ne savait ce qu'il se passait.

Nous étions tous sur le terrain, l'appel des élèves fut noté sur un registre de l'époque.

Nous voyions des flammes immenses qui dévoraient l'aile arrière du collège qui détruisirent deux étages sous nos yeux.

Après cela, nous avons été dans des Algeco, c'était une ère nouvelle, la cantine était en hauteur, la salle d'étude se situait devant à gauche sur la pelouse, on la surnommait « l'aquarium » tellement il y faisait chaud !

Durant toutes mes années passées au collège, j'ai vécu les travaux de reconstruction.

Je me souviens du bruit des bétonneuses, des échafaudages, des ouvriers qui passaient dans la cour...

J'ai connu le lycée et le forum comme ils sont actuellement.

Le lycée était sous la direction de M. Chanet, il a mis en œuvre la reconstruction de ce nouvel édifice, il a supervisé les travaux de très près et a su gérer les moments les plus douloureux pour en faire des moments inoubliables !

Pourquoi êtes-vous devenu enseignant d'allemand ?

Une enseignante d'allemand en 6ème, femme très exigeante, droite, ayant beaucoup de valeurs m'a donné l'envie de continuer dans ce domaine.

Cela m'a marqué et la langue allemande m'a toujours passionné depuis mon enfance.

À la maison je parlais alsacien, jusqu'à aujourd'hui cela représente pour moi mon identité, mon histoire, et c'est dommage que cela se perde.

Comment êtes-vous devenu enseignant ?

J'ai fait un baccalauréat littéraire, puis une licence en Allemand. La première année, j'étais vacataire en école primaire et aussi au lycée du Rebberg.

Par la suite, j'ai réintégré le Collège Épiscopal de Zillisheim en tant que maître auxiliaire, puis j'ai passé le concours interne que j'ai obtenu.

L'option théâtre :

Lorsque que j'étais en 4ème bilingue, en 1994, j'ai joué dans une pièce de théâtre qui s'appelait « dr Wunderstörn ». C'était un conte merveilleux de Noël, l'histoire de deux enfants qui sont à la recherche de leur père, il y avait des péripéties avec plusieurs rencontres (le génie, la sorcière...).

C'était la première pièce de théâtre en alsacien de Monsieur Patrick KELLER !

C'est une expérience inoubliable et j'ai découvert mon professeur d'Allemand d'une autre façon, au côté de Mme Isabelle GODIN.



Je vous remercie, M. BRUNGARD, de m'avoir accordé du temps pour répondre à mes questions ! À travers votre témoignage, j'ai pu découvrir cet établissement dans une autre époque et tous les bouleversements de l'histoire qu'elle a pu traverser !

Séverine KAPALAY , AESH

Interview de Gaël Flandre élève de 6ème 2

Gaël, tu es arrivé cette année au collège, comment cela s'est-il passé ?

Au début, j'étais stressé, puis j'ai fait la connaissance de camarades de classe et je me suis intégré facilement.

Où habites-tu ?

J'habite à Zillisheim.

Quels sont tes difficultés ?

L'orthographe, l'écriture et les calculs.

Tes matières préférées ?

La SVT, le sport, le Français et l'anglais.

Tu as une AESH, quel est son rôle ?

Elle m'aide à comprendre les consignes, les différents exercices de Mathématiques.

Elle m'aide à me concentrer, elle reformule si besoin et elle me guide avec une méthode appropriée. Elle m'encourage, me conseille et m'accompagne dans les divers aménagements.

Quel sont tes loisirs ?

Athlétisme, cours de piano, solfège, tennis, je fais du vélo avec mon papa, j'aime jouer aux Lego et aux Playmobil.

As-tu un club sportif ou plusieurs ?

- Le TCI BRUNSTATT pour le tennis
- L'ASPTT Mulhouse pour l'athlétisme

L'athlétisme est un sport d'implication qui demande des heures d'entraînement.

Pourquoi avoir choisi ce sport ?

C'est un sport où il y a plein de disciplines différentes et l'on bouge beaucoup car j'aime beaucoup être actif.

Qu'est-ce que tu aimes le plus dans ce club ?

Les copains car ils sont gentils et les entraîneurs sont sympas, bienveillants et ils apportent des bons conseils sportifs.

Je suis dans ce club depuis 4 ans.

Quel est ton plus beau souvenir sportif ?

La médaille de bronze que j'ai obtenu à 10 ans pour un saut en longueur, un lancer de poids et une course de 50 mètres.

Merci beaucoup Gaël d'avoir répondu à toutes mes questions.



Que veut dire AESH ?

Accompagnante d'élèves en situation de Handicap.

Quel est sa mission ?

La mission d'une AESH est de favoriser l'autonomie de l'élève. On intervient uniquement dans le cadre scolaire à partir de l'école maternelle jusqu'au lycée. Il faut s'adapter à chaque élève car chacun a des besoins particuliers et des aménagements spécifiques.

On travaille en collaboration avec les enseignants, et les différents intervenants (ergothérapeute, enseignant spécialisé, enseignant référent, psychomotricienne...)

L'école est devenue inclusive depuis 2005.

Séverine KAPALAY, AESH

Carnet de famille





> NAISSANCE :



Octobre 2023 Marty, fils de M. Joeffrey FERREIRA (psychologue scolaire)

Février 2024 Yago, fils de M. José Angel PARDO GUILLEN (APS)

> DÉCÈS :

Mars 2024 Mme Valentina LYALYUK
(belle-mère de M. Laurent ZAESSINGER, professeur d'allemand)

M. Laurent FLUHR
(papa de Léanne en 6.2 et de Lucien en 3.6)

M. Pierre BRUNGARD
(papa de M. Michaël BRUNGARD, professeur d'allemand)

Mme Marlise DUPONT
(secrétaire au Collège du temps des directeurs MM. BASS et EICHHOLTZER)

Juin 2024 M. Georges RESS
(papa de Mme Fabienne RESS, femme de ménage à la retraite)

M. Guy SIMONNARD
(papa de M. Cyriaque SIMONNARD, professeur de physique-chimie)



REMERCIEMENTS

Le collège – lycée Episcopal adresse ses plus sincères remerciements
à Mesdames et Messieurs les directeurs de société,
commerçants et artisans qui ont bien voulu apporter leur soutien à l'édition de ce journal.



**Assurances
Diocésaines
d'Alsace**

C.S. 70057 – 67027 STRASBOURG CEDEX
Fax. 01 60 33 90 05 Tél. 03 88 44 60 05
Mail. Service.assurancesdiocesaineslsace@axa.fr



Restauration
Traditionnelle

La Croix d'Or

SIERENTZ - 03 89 38 68 65

17 rue Poincaré

GUIDEMANN Fabien sarl

**Couverture-Zinguerie
Etanchéité Sarnafil**



68130 ALTKIRCH 06.64.92.92.20
guidemann@me.com • www.guidemann.com

Et si vous habitez dans la maison de vos rêves ?



Batige

Constructeur de maisons depuis 1975

80 rue de la Gare - BARTENHEIM - 03 89 69 79 24 - www.batige.fr



Esprit Auto

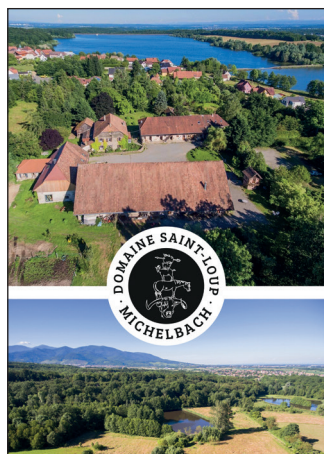
Esprit auto Walheim
Tel 03 89 68 85 07
mail: guillaume@espritauto.fr



"Achat immédiat de votre véhicule !"

Vente - Garantie - Financement
Réparation - Mécanique - Carrosserie - Pare brise
Entretien multi-marques

Concessionnaire Erdé
Expo - vente remorques



LE DOMAINE SAINT-LOUP
ASPACH-MICHELBACH

Au pied des Vosges, à 25 km de Mulhouse (TGV, aéroport) et 35 km de Colmar et Belfort.

Un parc naturel exceptionnel : vergers, étangs, chevaux...

Hôtel ★★★ (13 chambres et suites climatisées, max 34 pers) et gîte ★★★ (6 chambres, max 14 pers, cuisine et salon)

- Salles de réception champêtre : terrasse, jardins pour mariages, séminaires de 70 à 150 places assises
- Chapiteau 210 m² avec plancher, installé de mi-avril à mi-octobre
- Restauration pour banquets et séminaires, uniquement sur réservation (min 10 pers)
- Accueil de chevaux et cavaliers (boxes et pré)
- Parcours de tir à l'arc en extérieur sur cibles 30 d'as 7 ans
- Étang de pêche, promenades, VTT...
- Boutique de produits locaux (pommes, boissons, terrines...) ouverte de 14h à 18h
- Internet WIFI (fibre)



1 rue Principale, 68700 Aspach-Michelbach
+33 (0)3 89 82 53 45 • info@domainesaintloup.fr
www.domainesaintloup.fr

Cabinet Baeumlin & Associés

EXPERTS COMPTABLES - FRANZÖSISCHER STEUERBERATER

7 Avenue de Strasbourg
68350 BRUNSTATT-DIDENHEIM

Tél. : +33 3 89 42 75 21

bernard.baeumlin@cabinet-baeumlin.com

www.cabinet-baeumlin.com



Claude Zaegel s.a.s.

depuis
56 ans

COUVERTURE - ZINGUERIE - DESAMIA NTAGE - ORNEMENT

CERTIFIÉE AMIANTE



Tuile Ardoise Bac acier
Recouvrement planche de rive
Gouttière et tuyau de descente
Habillage de cheminée
Création et rénovation lucarne
Couverture zinc - cuivre



Qualification QUALIBAT: 1411 - 3101 - 3122 - 3142 - 3152 - 3181 - 8621

**11 avenue de Hollande - ZI MODENHEIM
68110 ILLZACH - 03 89 46 38 05**

SIRET 380 384 461 000 22

759536500